



Для немедленной публикации: 22.06.2018      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ВЫДЕЛЕНИИ ГРАНТОВ НА СУММУ 7,7 МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ ФОНДОМ «ЗА ЛУЧШИЙ БУФФАЛО» (BETTER BUFFALO FUND, BBF)**

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) назвал 11 проектов, пять из которых расположены в восточной части г. Буффало (East Side of Buffalo), которые получат гранты Фонда «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) на общую сумму 7 780 930 долларов. Фонд создан для поддержки проектов, способствующих росту плотности застройки и развитию районов вдоль транспортных коридоров, а также возрождению близлежащих торговых кварталов. Текущий третий этап финансирования позволит завершить реконструкцию 172 жилых квартир, а также 130 795 кв. футов (более 12 150 кв. м) торговых помещений и витрин магазинов с привлечением частных инвестиций на общую сумму свыше 64,26 млн долларов.

«Фонд "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) позволяет вдохнуть новую жизнь в городские кварталы по всему региону, создавая новые возможности для предпринимателей и новые рабочие места для их жителей, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Этот комплексный подход к экономическому развитию уже помог преобразовать регион, и штат Нью-Йорк продолжит поддерживать развитие Буффало (Buffalo), чтобы сделать город более сильным и более динамичным на долгие годы вперед».

Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund), ключевая инициатива в рамках мер губернатора Куомо (Cuomo), направленных на экономическое восстановление Западных регионов штата Нью-Йорк (Western New York), ставит своей целью создание оживленных, многофункциональных, густонаселенных жилых районов, а также улучшение доступа к главным центрам занятости путем развития сети общественного транспорта и транспортных коридоров между центрами занятости, профессиональной подготовки и предоставления услуг в таких районах. Кандидаты на получение грантов и возобновляемых кредитов от Фонда «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) представили на конкурс свои проекты в рамках одной из двух инициатив: «Транспортно-ориентированное проектирование» (Transit Oriented Development, TOD) и «Благоустройство главных улиц г. Буффало» (Buffalo Main Streets).

«Я выросла в Западном Нью-Йорке (Western New York), но не могла бы представить себе инвестиции такого масштаба в развитие городских кварталов и

транспортных коридоров, которые предоставляет Фонд "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund), — **отметила вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul) в своем сегодняшнем объявлении в Буффало (Buffalo).** — С самого первого дня мы с губернатором приняли направленную на преобразование районов инклюзивную стратегию экономического восстановления, поскольку мы можем добиться успеха лишь тогда, когда у каждого будет шанс осуществить свою американскую мечту. Мы никогда не забудем ни о ком. Мы на себя взяли такое обязательство, и сегодняшнее объявление о последнем этапе финансирования, предоставляемого Фондом "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund), означает, что мы выполнили свое обещание».

Губернатор предоставил 40 миллионов долларов Фонду «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund), включая 30 миллионов долларов на I этапе и 10 миллионов долларов на II этапе программы «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion II). Фонд «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund) выделил более 28 миллионов долларов финансирования на 46 проектов в рамках трех этапов программы. Эти проекты включают реконструкцию более 622 жилых квартир и более 320 000 кв. футов (29 728 кв. м) витрин магазинов и торговых площадей с привлечением частных инвестиций в город Буффало (Buffalo) на общую сумму свыше 287,7 млн долларов.

Впереди — четвертый этап финансирования из Фонда «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund), который стартует в начале 2019 года и будет направлен на дальнейшее экономическое восстановление городских кварталов г. Буффало (Buffalo) и его главных улиц.

**Президент, генеральный директор и руководитель корпорации Empire State Development Говард А. Земски (Howard A. Zemsky):** «Этот новый этап финансирования поможет продолжить и завершить проекты Фонда "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) в рамках стратегии организации архитектурной городской среды и экономического восстановления городских районов и торговых кварталов, обеспечив людям жилье, работу и лучшее будущее в Западном Нью-Йорке (Western New York)».

**Руководитель и генеральный директор Управления по восстановлению жилья и населенных пунктов штата Нью-Йорк (New York State Homes and Community Renewal) Рут-Энн Виснаускас (RuthAnne Visnauskas):** «Проекты реконструкции зданий, получившие поддержку на первых двух этапах финансирования от Фонда "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund), позволят возродить торговые коридоры по всему городу Буффало (City of Buffalo). Третий этап финансирования Фонда "За лучший Буффало" (BBF) позволит следующей очереди высокоэффективных проектов сделать город более сильным, а жизнь в его районах более качественной».

**Сопредседатель Регионального совета экономического развития Западного Нью-Йорка (Western New York Regional Economic Development Council) и президент корпорации SolEpoch Джефф Белт (Jeff Belt):** «Фонд "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) объединяет ресурсы штата, местные и частные ресурсы для целевых капиталовложений в приоритетные области развития в г. Буффало (Buffalo). Проекты, о которых было объявлено сегодня, позволяют

оживить и украсить районы и достопримечательности г. Буффало (Buffalo). Фонд "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) отполирует жемчужины нашего прекрасного города».

**Сопредседатель Регионального совета экономического развития Западного Нью-Йорка (Western New York Regional Economic Development Council, WNYREDC) и ректор Университета штата Нью-Йорк в г. Фредония (State University of New York at Fredonia) д-р Вирджиния Хорват (Virginia Horvath):** «Фонд "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) работает, поскольку он создан на основе разумной региональной стратегии роста и направлен на усиление существующих ресурсов, таких как центры занятости и ключевые институты, а также на создание возможностей для реинвестирования в наши городские центры. Это программа, которой мы все можем гордиться».

**Сенатор Тим Кеннеди (Tim Kennedy):** «Этот последний этап присуждения грантов Фондом "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) станет развитием успеха программы "Миллиард для Буффало" (Buffalo Billion). Районы по всему городу уже выиграли от этого, и я буду очень рад увидеть прогресс в связи с этими последними грантами. Я хочу поблагодарить губернатора Куомо (Cuomo) за его ведущую роль в борьбе за программу "Миллиард для Буффало" (Buffalo Billion), которая помогла преобразовать г. Буффало (Buffalo)».

**Член Законодательного собрания Кристал Д. Пиплс-Стоукс (Crystal D. Peoples-Stokes):** «Благодаря губернатору Куомо (Cuomo), Говарду Земски (Howard Zemsky), мэру Брауну (Brown) и Региональному совету экономического развития Западных регионов штата Нью-Йорк (WNY Regional Economic Development Council) Фонд "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) стал отличным инструментом для экономического восстановления городских районов. Всегда есть множество достойных проектов, и наша цель — обеспечить, чтобы они послужили катализатором дополнительных инвестиций и стали гордостью нашего города. Я очень рада, что многие из этих проектов находятся в 141 избирательном округе по выборам в законодательное собрание (141st Assembly District) и приглашаю заинтересованные стороны подать заявки на 4-м этапе финансирования, о котором будет объявлено в ближайшее время».

**Член Законодательного собрания Шон Райан (Sean Ryan):** «Внимание губернатора Куомо (Cuomo) к Западным регионам штата Нью-Йорк (Western New York) продолжает обеспечивать важнейшими ресурсами развитие г. Буффало (Buffalo). Фонд "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) инвестирует в будущее г. Буффало (Buffalo) — от создания транспортной инфраструктуры до благоустройства городских кварталов. Мы видели, как деятельность Фонда "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) ведет к развитию районов нашего города, и проекты, о которых было объявлено сегодня, обеспечат их дальнейший рост. Эта программа гарантирует, что ничьи интересы не будут забыты в ходе впечатляющего экономического восстановления г. Буффало (Buffalo), и мы благодарны губернатору за его внимание к интересам нашего города».

**Глава исполнительной власти округа Эри (Erie) Марк С. Полонкаж (Mark S. Poloncarz):** «Экономическое восстановление отдельных торговых районов будет способствовать укреплению и улучшению нашего региона, сделав город Буффало

(Buffalo) еще более привлекательным местом для жизни, работы и ведения бизнеса. Фонд "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) был специально разработан для стратегического развития нашего региона с помощью креативных многофункциональных проектов, которые, надеюсь, будут способствовать дальнейшему экономическому развитию за счет частного финансирования на многие годы вперед».

**Мэр г. Буффало (Buffalo) Байрон У. Браун (Byron W. Brown):** «Фонд "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) — это колоссальный инструмент для коммерческих предприятий и некоммерческих организаций, расположенных вдоль транспортных и коммерческих коридоров в городе Буффало (Buffalo), который приведет к модернизации наших кварталов. В рамках трех этапов этой прекрасной программы 46 предприятий и общественных организаций в г. Буффало (Buffalo) получили почти 28 миллионов долларов финансирования. Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за включение Фонда "За лучший Буффало" (Better Buffalo Fund) в его преобразующую инициативу "Миллиард для Буффало" (Buffalo Billion) ».

Ниже перечислены проекты, получившие гранты Фонда «За лучший Буффало» (Better Buffalo Fund):

### **Проекты-победители в рамках инициативы «Транзитно-ориентированное проектирование» (Transit-Oriented Development)**

Шесть проектов в рамках инициативы «Транзитно-ориентированное проектирование» (Transit-Oriented Development) получили финансирование на общую сумму в 6 130 930 долларов в форме грантов и кредитов.

В рамках данной инициативы предоставляются гранты и возобновляемые кредиты на общую сумму до 2 млн долларов для промежуточного финансирования проектов реконструкции со сменой целевого назначения или точечного капитального строительства объектов, обеспечивающих высокую плотность застройки (жилыми, производственными или торговыми зданиями), расположенных в пределах 1/2 мили (0,8 км) ходьбы от остановок общественного транспорта в транспортных коридорах на улицах Мейн-стрит (Main Street), Ниагара-стрит (Niagara Street), Бейли-авеню (Bailey Avenue), Утика-стрит (Utica Street), Грант-стрит (Grant Street), Ниагара-стрит, Бейли-авеню, Утика-стрит Грант-стрит и Филлмор-авеню (Fillmore Avenue) и способствующих использованию смешанных видов общественного транспорта, а также активному пешеходному движению в районе розничных торговых точек и местных предприятий, учреждений и организаций сферы услуг, благоустроенных мест общественного пользования и пешеходных дорожек, оборудованных для лиц с ограниченными возможностями.

### **Проект по адресу ул. Бродвей-стрит, 950 (950 Broadway) — кредит на сумму 2 000 000 долларов**

Наименование заявителя: Cedarland Development Group

Проект стоимостью 5,79 млн долларов по адресу ул. Бродвей-стрит, 950 (950 Broadway Street) включает реконструкцию и перепрофилирование пустующего и неиспользуемого коммерческого здания в многоквартирный жилой

комплекс смешанного назначения для рабочего класса, включающий коммерческие площади на первом этаже и около 26 квартир-студий, а также однокомнатных и двухкомнатных квартир. Проект воспользуется существующими инвестициями в окружающую инфраструктуру, такими как установка муниципалитетом велосипедных дорожек, стабилизация / реконструкция местных объектов недвижимости некоммерческой организацией Broadway-Fillmore Neighborhood Housing Services и финансирование художественной галереи Albright-Knox стенной росписи (Welcome Wall) прямо через дорогу.

**Жилой комплекс «Джефферсон-Авеню-Апартментс» (Jefferson Avenue Apartments) — кредит на сумму 1 902 094 долларов**

Наименование заявителя: People Inc.

Этот проект жилого комплекса смешанного использования стоимостью 31 млн долларов включает строительство двух новых трехэтажных зданий с 89 единицами доступного съемного жилья для среднего класса, расположенных по адресу ул. Джефферсон-авеню, 1140 (1140 Jefferson Avenue). 16 квартир будут выделены людям с нарушениями развития и будут включать услуги поддержки, которые позволят таким людям вести самостоятельную жизнь. Компания People Inc., застройщик и опытный поставщик услуг для населения, обеспечит услуги поддержки жителям таких квартир. Кроме того, часть коммерческих помещений будет сдаваться в аренду для предоставления услуг населению всего района. Предполагается, что оставшиеся коммерческие помещения будут заняты коммерческими / розничными арендаторами, а также некоммерческими организациями.

**Транзитно-ориентированный проект строительства (TOD) по адресу ул. Нортланд-авеню, 65 (65 Northland) — кредит на сумму 170 156 долларов**

Наименование заявителя: ArchType LLC

Новый четырехквартирный жилой дом по адресу ул. Нортланд-авеню, 65 (65 Northland Avenue) станет современным, устойчивым и рентабельным зданием. Текущая строительная площадка — это пустующий участок в центре нескольких автобусных маршрутов, примыкающий к метро в восточной части г. Буффало (Buffalo). Проект стоимостью 850 000 долларов будет использовать устойчивое геотермальное отопление и охлаждение, что значительно снизит издержки и зависимость от ископаемого топлива.

**Жилой комплекс «Блекрок-Фрайт-Хаус» (Blackrock Freight House) — кредит на сумму 750 000 долларов**

Наименование заявителя: Common Bond Real Estate

Этот проект реконструкции жилого комплекса смешанного использования стоимостью 9,98 млн долларов, расположенный по адресу ул. Тонаванда-стрит 68 (68 Tonawanda Street), превратит в основном пустующие промышленные помещения площадью более 37 000 кв. футов (3437 кв. м) в 37 двухкомнатных квартир и коммерческие помещения площадью около 3000 кв. футов (280 кв. м), для которых в настоящее время подбираются арендаторы.

**Реконструкция здания по адресу ул. Сикамор-стрит, 72 (72 Sycamore Street) — кредит на сумму 359 000 долларов**

Наименование заявителя: Preservation Buffalo Niagara в партнерстве с Signature Development LLC

Компания Signature Development LLC приобрела одно из старейших зданий в центре г. Буффало (Buffalo) по адресу ул. Сикамор-стрит, 72 (72 Sycamore Street) в интересах организации Preservation Buffalo Niagara с целью его реконструкции в художественный центр в Коридоре афроамериканского наследия на ул. Мичиган-стрит (Michigan Street African American Heritage Corridor). В рамках проекта стоимостью 1,75 млн долларов будет проведена реконструкция здания в художественный центр с четырьмя квартирами-мастерскими для художников и офисными помещениями площадью 3000 кв. футов (280 кв. м), программно связанный с важным коридором исторического наследия на улице Мичиган-стрит (Michigan Street).

### **Строительство многоцелевого комплекса «Киндал-билдинг» (Kyndall Building) — кредит на сумму 949 680 долларов**

Наименование заявителя: R Kyndall Development Group, LLC

В рамках этого проекта стоимостью 5,9 млн долларов на месте пустующих участков по адресу ул. Ист-Делаван-стрит (East Delavan) 647, 649 и 651 будет построено новое трехэтажное здание смешанного назначения площадью 13 000 кв. футов (1200 кв. м). Здание будет включать 12 квартир для людей с разным уровнем доходов с придомовой парковкой и коммерческими или торговыми помещениями на первом этаже.

### **Проекты-победители в рамках инициативы «Благоустройство главных улиц г. Буффало» (Buffalo Main Streets Initiative)**

В рамках инициативы «Благоустройство главных улиц» (Main Streets) было выделено пять грантов на общую сумму 1 650 000 долларов.

Инициатива «Благоустройство главных улиц г. Буффало» (Buffalo Main Streets Initiative), созданная по образцу программы «Благоустройство главных улиц штата Нью-Йорк» (New York State Main Street), будет способствовать экономическому восстановлению исторических центральных кварталов г. Буффало (Buffalo), а также торговых кварталов районов смешанного назначения. Программа принимает заявки некоммерческих организаций на финансирование реконструкции зданий и благоустройство мест общественного пользования на отдельных целевых участках смешанного назначения под непосредственным руководством местных некоммерческих организаций и бизнес-ассоциаций. Контроль за распределением грантов осуществляет Управление по восстановлению жилья и населенных пунктов штата Нью-Йорк (New York State Homes and Community Renewal).

### **Точечная застройка Северного Буффало (North Buffalo) — грант на сумму 500 000 долларов**

Наименование заявителя: The North Buffalo Organization

Организация The North Buffalo Organization использует средства гранта для финансирования строительства здания смешанного назначения стоимостью 7 млн долларов по адресу ул. Хертел-авеню, 1585 (1585 Hertel). Предполагается, что проект привлечет местные частные инвестиции и будет способствовать дальнейшему экономическому восстановлению делового района Хертел-авеню (Hertel Avenue Business District) в Северном Буффало (North Buffalo). Предполагаемая строительная площадка расположена по адресу ул.

Хертел-авеню, 1585 (1585 Hertel Avenue) на юго-восточном пересечении Хертел-авеню (Hertel Avenue) и Парксайд-авеню (Parkside Avenue).

**Реконструкция улицы Сенека-стрит (Seneca Street) — кредит на сумму 300 000 долларов**

Наименование заявителя: Wellness Institute of Greater Buffalo  
Организация Wellness Institute использует средства гранта для финансирования ремонта витрин магазинов и квартир. Этот проект стоимостью 300 000 долларов воспользуется средствами на улучшение уличного ландшафта муниципалитета г. Буффало (City of Buffalo), а также частными инвестициями для дальнейшего экономического восстановления улицы Сенека-стрит (Seneca Street) и ее окрестностей. Участок проекта находится в торговом коридоре улицы Сенека-стрит (Seneca Street) между улицами Казеновия (Cazenovia) и Эпсон (Epson). Этот район простирается от исторического здания театра Shea's Seneca и до популярного парка Казеновия (Cazenovia Park).

**Благоустройство улицы Grant Street в рамках Инициативы «Благоустройство главных улиц г. Буффало» (Buffalo Main Streets Initiative) — грант на сумму 300 000 долларов**

Наименование заявителя: Heart of the City Neighborhoods Inc.  
Компания Heart of the City Neighborhoods, Inc. использует средства гранта для финансирования реставрации витрин магазинов и прилегающих жилых домов стоимостью 384 000 долларов, а также улучшения уличного ландшафта на улице Грант-стрит (Grant Street) в г. Буффало (Buffalo) между улицами Уэст-Ферри (West Ferry) и Потомак-авеню (Potomac Avenue). В рамках проекта предполагается использовать частные средства для продолжения экономического восстановления этого многофункционального коридора в центре района Уэст-сайд (West Side) г. Буффало (Buffalo).

**Возрождение района Блэк-Рок (Black Rock) — грант на сумму 300 000 долларов**

Наименование заявителя: West Side Black Rock Neighborhood Housing Services  
Компания West Side Black Rock Neighborhood Housing Services (WSNHS) и ассоциация Grant Amherst Business Association (GABA) используют средства гранта для финансирования ремонта объектов недвижимости стоимостью 570 000 на участке между улицами Грант-стрит (Grant) и Бриджмен-стрит (Bridgeman). Ремонтные работы будут включать реставрацию фасадов, в том числе исторических элементов и каменной кладки, а также установку новых окон, вывесок, навесов и освещения. Эти проекты предполагают использование средств местных и частных собственников для продолжения работ по экономическому восстановлению торгового района компаниями GABA / WSNHS.

**Перепрофилирование здания по адресу ул. Хертел-авеню, 1235 (1235 Hertel Avenue) — грант на сумму 250 000 долларов**

Наименование заявителя: Forever Elmwood Corporation  
Корпорация Elmwood Village Association использует средства гранта для финансирования планируемой адаптивной реконструкции недвижимости по адресу ул. Хертел-авеню, 1235 (1235 Hertel Avenue) стоимостью 2,5 миллиона долларов. Планируется, что реконструкция поможет привлечь более 2,5 млн долларов частных средств для дальнейшего расширения в западном направлении

пешеходного делового района на улице Хертел-авеню (Hertel Avenue). В результате реконструкции здание по адресу ул. Хертел-авеню, 1235 (1235 Hertel Avenue) будет возвращено в перечень налогооблагаемых объектов города и округа.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ОТПИСАТЬСЯ](#)